Организация Объединенных Наций S/PV.5094



# Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

*Предварительный отчет*

**5094**-е заседание

Вторник, 7 декабря 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

| | | |
|---|---|---|
| *Председатель:* | Г-н Баали | (Алжир) |
| *Члены:* | Ангола | г-н Гашпар Мартинш |
| | Бенин | г-н Зенсу |
| | Бразилия | г-н Валли |
| | Чили | г-н Андерейя |
| | Китай | г-н Ван Гуаня |
| | Франция | г-н де ла Саблиер |
| | Германия | г-н Плойгер |
| | Пакистан | г-н Махмуд |
| | Филиппины | г-н Баха |
| | Румыния | г-н Моток |
| | Российская Федерация | г-н Денисов |
| | Испания | г-н Коломина |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Эмир Джоунз Парри |
| | Соединенные Штаты Америки | г-н Данфорт |

## Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря по Судану во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности и пункта 17 резолюции 1574 (2004) Совета Безопасности (S/2004/947)



04-63691 (R)



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Доклад Генерального секретаря по Судану**

**Доклад Генерального секретаря по Судану во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности и пункта 17 резолюции 1574 (2004) Совета безопасности (S/2004/947)**

**Председатель** (*говорит по-арабски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее консультаций Совета, и при отсутствии возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен на основании правила 39 своих временных правил процедуры направить приглашение г-ну Кирану Прендергасту, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности собрался сегодня в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря по Судану во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности и пункта 17 резолюции 1574 (2004) Совета Безопасности (S/2004/947).

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Кирана Прендергаста, заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам. А сейчас я предоставляю ему слово.

**Г-н Прендергаст** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, как Вы отметили, на рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря по Судану (S/2004/947) во исполнение пунктов резолюций, которые вы процитировали. Несмотря на некоторые предыдущие достижения, ноябрь характеризовался насилием и значительным ухудшением ситуации в области безопасности. Сразу после подписания в Абудже 9 ноября протоколов по гуманитарным вопросам и вопросам безопасности, в Дарфуре установилось относительное спокойствие. Однако это спокойствие было недолгим, и к концу месяца ситуация в области безопасности резко ухудшилась. Нарушения прекращения огня имели место с обеих сторон. Возросло число стычек между силами правительства и силами Национально-освободительного движения/армией Судана (НОДС/А), ярким примером чего явилось сражение в Тавилле, что на севере Дарфура, 22 ноября.

Считается, что ОАС несет основную ответственность за подстрекательство к насилию, хотя и отрицает это. Проведение правительством ответных воздушных бомбардировок, если их факт будет подтвержден, также является нарушением данных протоколов. 24 ноября на встрече Совместного механизма по осуществлению под совместным председательством Специального представителя Генерального секретаря по Судану и министра иностранных дел Судана правительство отрицало проведение воздушных бомбардировок и заявило, что начнет собственное расследование параллельно с Африканским союзом (АС).

На последующем заседании Совместного механизма по осуществлению, состоявшемся 5 декабря, министр иностранных дел Судана по-прежнему отвергал эти сообщения, несмотря на заявления Африканского союза о том, что у них есть доказательства о проведении воздушных бомбардировок. Министр сказал, что он не согласится ни с какими заявлениями, пока Африканский союз не опубликует окончательного доклада, настаивая на том, что попросит начальника штаба суданской армии провести отдельное расследование.

Помимо сообщений о боях в Тавилле, поступила информация о легком ранении 1 декабря военного наблюдателя Африканского союза из Чада, в которого выстрелили при проведении расследования в деревне Адва, к северу от Ниялы, на юге Дарфура. Случай с этим наблюдателем был первым случаем ранения солдата Африканского союза в Дарфуре. Он был в составе группы, которая отправилась в этот район, чтобы подтвердить утверждения о боевых действиях между вооруженными боевиками и ОАС. После этого инцидента группа Африканского союза была вынуждена уйти из Адва. Однако до упомянутого нападения, эта группа, пролетая над данной местностью, обнаружила с воздуха 100 трупов людей, погибших в ходе боестолкновения.

Председатель Комиссии Африканского союза Алфа Конаре выступил с решительным заявлением, в котором безоговорочно осудил этот инцидент. Г-н Конаре заявил, что обстрел наблюдателей не только ставит под угрозу жизни членов Миссии Африканского союза в Судане, но и может привести к тому, что страны, направляющие войска в Судан, откажутся это делать. Он предупредил, что, если не будет немедленно положен конец инцидентам с применением насилия, имевшим место в Дарфуре, то суданский мирный процесс окажется под угрозой срыва. Тяжелые бои продолжаются в Адва даже сегодня.

В течение ноября месяца в регионе Дарфура имели место другие случаи с применением насилия. В начале этого месяца на севере Дарфура активизировались бандитизм и мародерство, особенно на крупных дорогах. Согласно поступившим сообщениям, 2-го, 3-го и 26 ноября в Западном Дарфуре одно из двух новых повстанческих движений, Национальное движение за реформу и развитие (НДРР), напало на четыре деревни в районе Кулбус, где напряженность остается по-прежнему высокой. Сообщалось о том, что 19 и 21 ноября части чадской армии проводили операции по поддержке НДРР, сопровождавшиеся переходом границы. Сообщалось, что обстановка в Эль-Генейны, Джебел Мара, Тавилла и Рокиро также напряженная, а это свидетельствует об одновременном возникновении так называемых горячих точек во многих районах Дарфура. В районе Джебел Муна на севере Дарфура, также напряженно, и сообщается, что там присутствуют все три повстанческие группы — ОАС, Движение за справедливость и равенство (ДСР) и НДРР — а также правительственные силы и вооруженные племенные группы.

Поступают сообщения о расширении деятельности формирований «Джанджавид» и других проправительственно настроенных ополченцев, ведущей к стычкам с ОАС. Последние стычки, которые угрожают посеять в Дарфуре хаос, вызывают самую серьезную обеспокоенность. Ополченцы и члены ОАС недовольны друг другом, что приводит к столкновениям: ополченцы подвергаются нападениям со стороны повстанцев, которые используют верблюдов, и берут их в заложники, при этом ОАС считает, что оправданными ответные нападения за имевшие в прошлом случаи насилия, совершенные формированиями «Джанджавид» в отношении мирного населения.

Необходимо дать ОАС четко понять, что ей необходимо прекратить боевые действия, по меньшей мере, некоторые из которых, как представляется, преднамеренно провоцируют правительство на акты возмездия. После подписания протоколов любые нападения повстанцев, включая те, целью которых является сведение старых счетов, идут вразрез с положениями протоколов о прекращении огня. Кроме того, нельзя допускать, чтобы вооруженные ополченцы своими руками вершили правосудие, отвечая конкретными действиями на насилие, спровоцированное ОАС.

Ополченцы дестабилизируют обстановку, ставя действующие механизмы, призванные положить конец нарушениям прекращения огня, перед трудным выбором. Их статус не определен никакими политическими переговорами, и они не являются сторонами, подписавшими соглашение о прекращении огня.

Международное сообщество должно недвусмысленно дать понять всем суданским сторонам, что насилие и враждебные военные действия, особенно после подписания протоколов в Абудже, являются неприемлемым средством достижения политических целей. Равное давление должно быть оказано на все стороны, с тем чтобы они соблюдали свои обязательства.

К сожалению, правительству не удалось добиться сдвигов в разоружении формирований «Джанджавид».

Комиссия Африканского союза по прекращению огня подтвердила, что до настоящего момента ей не предложили осуществлять наблюдение за какими-либо действиями правительства по разоружению. В равной мере нет никаких свидетельств того, что правительство задержало и предало суду руководителей формирований «Джанджавид» за совершенные ими в прошлом преступления, что было главным требованием Совета Безопасности, содержавшимся в резолюции 1556 (2004). Кроме того, правительство не прилагало усилий к тому, чтобы пресечь недавние ответные нападения формирований «Джанджавид». По сути дела, продолжают поступать неподтвержденные сообщения о том, что вооруженные формирования по-прежнему получают оружие от некоторых кругов Хартума.

Во время заседания совместной Комиссии по прекращению огня в Нджамене 25 ноября Африканский союз просил правительство представить ему план и график разоружения формирований «Джанджавид» и других формирований, а ОДС/А и ДСР сообщить ему подробности о конкретном местонахождении их войск в течение последующих нескольких недель. Африканский союз заявил, что в случае невыполнения этой просьбы он будет обязан сообщить об этом Совету по вопросам мира и безопасности Африканского союза, а также членам Совета Безопасности.

Отрадно отметить активные усилия Африканского союза, направленные на то, чтобы побудить стороны выполнять свои обязательства. Расширенная Миссия Африканского союза в Судане, в составе которой в Дарфуре в настоящее время находится всего лишь 800 военнослужащих и немногим более 100 военных наблюдателей, заслуживает высокой оценки, поскольку она играет там активную и позитивную роль, несмотря на постоянно усложняющуюся обстановку и ограниченные ресурсы. Помимо задачи по наблюдению, МАСС также выполняет посредническую роль, с тем чтобы предотвратить конфликты и ослабить напряженность в случае захвата заложников и похищения скота. МАСС уверенно выполняет свою масштабную задачу, несмотря на то, что она еще не обладает в Дарфуре полным потенциалом.

Тем временем бездействие правительства в отношении разоружения незаконных формирований подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления потенциала МАСС. Следует воздать должное Африканскому союзу за те результаты, которых ему удалось добиться при наличии относительно небольшого количества военнослужащих на месте. Но ему несомненно удалось бы добиться еще больших результатов, если бы он располагал большим потенциалом, в том числе путем выполнения роли посредника и защиты гражданского населения самим фактом своего присутствия. Будучи единственным механизмом наблюдения, находящимся в Дарфуре, МАСС будет и впредь играть решающую роль в создании обстановки безопасности. Международное сообщество должно предоставить всю необходимую помощь для того, чтобы он мог это осуществить.

Проблемой для МАСС по-прежнему остается недостаточное материально-техническое обеспечение. Нехватка средств связи, наземного транспорта, самолетов, авиационного топлива и медицинского потенциала по-прежнему ограничивает его деятельность на месте. Здесь также необходима постоянная международная поддержка.

В течение рассматриваемого периода доля уязвимого населения, к которому имеется доступ в Дарфуре, сократилась с 90 до 80 процентов из-за ухудшения ситуации в области безопасности и начала сезона дождей. В северном Дарфуре, где десятки тысяч людей были отрезаны от чрезвычайной помощи, эта доля сократилась до 67 процентов. И ОДС/А, и — хотя и в меньшей степени — правительство несут ответственность за недавнее сокращение этого доступа. В Тавилле боевые действия привели к приостановке гуманитарной деятельности почти на неделю, в результате чего примерно 30 000 перемещенных внутри страны лиц оказались отрезанными от помощи.

Гуманитарная ситуация по-прежнему остается напряженной. По данным на 1 ноября численность лиц, пострадавших от конфликта, возросла до 2,3 миллиона человек. По оценкам Организации Объединенных Наций и ее партнеров, потребности Судана на 2005 год составляют примерно 1,5 млрд. долл. США, из которых 620 млн. долл. США будут предназначены для Дарфура, а остальные средства — для южного и восточного Судана.

Несмотря на эскалацию насилия в Дарфуре, на переговорах в Абудже тем не менее был достигнут прогресс. Об этом свидетельствует подписание двух протоколов 9 ноября. Отрадно отметить способность правительства, ОДС/А и ДСР преодолевать разногласия и приходить к согласию. На следующем раунде переговоров в Абудже, которые должны возобновиться 10 декабря, стороны, как ожидается, обсудят Декларацию принципов, которая станет основой политических целей и институтов в Дарфуре. Я рад сообщить, что переговоры между севером и югом по-прежнему дают некоторые основания для оптимизма. После того, как правительство и Освободительная армия/Движение Судана (ОДС/А) взяли обязательство заключить окончательное мирное соглашение к 31 декабря, 26 ноября возобновились обсуждения на техническом уровне. Вчера, 6 декабря, в Найваше возобновились переговоры на высоком уровне между вице-президентом Тахой и Председателем Гарангом, и остается надеяться, что это будет завершающий раунд перегово-

ров. Вчера и сегодня Специальный представитель Пронк находился в Найваше, где он встречался с основными участниками переговоров.

Как сообщил Генеральный секретарь членам Совета в Найроби, заключение всеобъемлющего мирного соглашения в Найваше будет иметь для Судана далеко идущие последствия, поскольку предоставит его руководителям историческую возможность переломить бедственную ситуацию в стране. Такое соглашение могло бы послужить основной для удовлетворения требований других оказавшихся в изоляции районов Судана, включая Дарфур.

У Генерального секретаря по-прежнему вызывает озабоченность тот факт, что некоторые элементы обеих сторон, участвующих в переговорах между севером и югом, могут быть заинтересованы в том, чтобы подорвать шансы на заключение всеобъемлющего мирного соглашения. Он призвал руководителей обеих сторон удвоить свои усилия с целью заключения соглашению к установленному сроку. Когда всеобъемлющее соглашение будет подписано, Генеральный секретарь сообщит об этом Совету и представит свои рекомендации относительно численности, структуры и мандата полномасштабной миссии, которая заменит нынешнюю передовую миссию, что предусмотрено в резолюции 1574 (2004) Совета Безопасности.

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Прендергаста за его обстоятельный брифинг.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я хотел бы предложить членам Совета перейти к неофициальным консультациям для продолжения обсуждения данного вопроса.

*Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.*